

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 39 (1921)  
**Heft:** 167

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 6. Juli  
1921

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 6 juillet  
1921

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich

XXXIX. Jahrgang — XXXIX<sup>me</sup> année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N<sup>o</sup> 167

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —  
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich  
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert  
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.  
— Inserionspreis: 50 Cts. die sechspaltige Kolonetzelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre  
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux  
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publici-  
tatis S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N<sup>o</sup> 167

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Eidgenössische  
Kriegsgewinnsteuer. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Abrechnungsgestalten der  
Nationalbank. — Eidgenössische Darlehenskasse.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Impôt  
fédéral sur les bénéfices de guerre. — Imposta federale sui profitti di guerra. —  
Bilans de sociétés anonymes. — Espagne: Payement des droits (agio). — Italia:  
Nouveau tarif douanier. — Chambres de compensation de la Banque Nationale. —  
Caisse de Prêts fédérale.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites  
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre  
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-  
legung der Beweismittel (Scheine, Be-  
weiszüge usw.) in Original oder amtlich  
beglaubigter Abschrift, dem betreffendem  
Konkursante einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-  
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners sowie Gewährspflichtige bel-  
ohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui  
ont des revendications à exercer, sont  
invités à produire, dans le délai fixé pour  
les productions, leurs créances ou revendica-  
tions à l'office et à lui remettre leurs  
moyens de preuve (titres, extraits de livres,  
etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de  
s'annoncer, sous les peines de droit, dans  
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,  
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-  
que titre que ce soit, sont tenus de les  
mettre à la disposition de l'office, dans le  
délai fixé pour les productions, tous droits  
réservés; faites de quel, ils encourront les  
peines prévues par la loi et seront déchu-  
s de leur droit de préférence, sauf excuse  
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres  
garants du failli ont le droit d'assister aux  
assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1509<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Firma Mars Kohlenbrikettwerk in Liq.,  
Genossenschaft, in Zürich 5, Sihlquai Nr. 266.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juni 1921.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 29. Juli 1921.

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1476/7/8)**

Faillite: E. & L. Chatelain, société en nom collectif non inscrite au  
registre du commerce, fabrique d'ébauches, à Reuchenette.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1921.  
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 14 juillet 1921, à 15 heures,  
au Restaurant du Raisin, à Courtelary.

Délai pour les productions: 6 août 1921.

Failli: Chatelain, Ernest, fabricant d'ébauches, à Reuchenette.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1921.

Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 26 juillet 1921.

Failli: Chatelain, Léon, fabricant d'ébauches, à Reuchenette.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1921.

Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 26 juillet 1921.

**Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (1493)**

Gemeinschuldner: Vonlanthen, Peter, Sohn, Torfausbeutung, in  
Düdingen.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1921.

Erste Gläubigerversammlung: 19. Juli 1921, vormittags 9 Uhr, im Ge-  
richtssaale zu Tafers.

Eingabefrist: 9. August 1921.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1508)**

Failli: Toulouse, Eugène, boueher, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 juin 1921.

Première assemblée des créanciers: le samedi 9 juillet 1921, à 16 $\frac{1}{2}$  heures,  
en maison de Ville à Vevey.

Délai pour les productions: 5 août 1921.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1492)**

Faillite: Fabrique de Tarauds Exclusifs S. A. en liqui-  
dation, ayant son siège Chemin du Bord de l'Aire, Cre de Laney.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1921.

Première assemblée des créanciers: Vendredi, 15 juillet, à 11 heures, à la  
salle des assemblées de faillites, Tacomerie, 7.

Délai pour les productions: 6 août 1921.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou re-  
tifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans  
les dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (1487<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldner: Gilardi, Pasquale, Weine, Spirituosen und Co-  
mestibles, wohnhaft gewesen in Zürich 4, dato in Italien.

Anfechtungsfrist: Bis zum 16. Juli 1921.

**Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1488<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Frau Hauser-Schindler, Lena, Dufour-  
strasse 49, in Zürich 8.

Anfechtungsfrist: Bis 15. Juli 1921.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1408<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Firma «Swag» A.-G., Spezialfabrik für Wärme-  
technik, in Dietikon.

Anfechtungsfrist: Bis 9. Juli 1921.

**Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1489)**

Gemeinschuldnerin: Die Genossenschaft «Istituto librario ita-  
liano» (Italienische Buch- und Kunsthandlung), Usteri-  
strasse Nr. 19, in Zürich 1.

Anfechtungsfrist: Bis 16. Juli 1921.

**Ct. de Berne Office des faillites des Franches-Montagnes (1485)**

Failli: Monnat, Jules, ci-devant aubergiste, aux Pommerats.  
Délai pour intenter action en opposition: 16 juillet 1921.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Glâne, à Romont (1486)**

Failli: Bugnon, Alfred, épicerie, mercerie, à Villaz St-Pierre.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Morges (1479)**

Failli: Bornand, Gusave-Adolphe, industriel, Lonay.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 jour à dater de cette  
publication.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1490/1)**

Faillis:

Banderet, René, représentant, 5, Avenue Pietet de Rochemont.

Fontaine, Alphonse, représentant, précédé, 48, Rue du Stand.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jour à dater de cette  
publication.

En ce qui concerne la faillite Fontaine est également déposé l'état des  
revendications. Les demandes de cession de droit doivent être formulées dans  
un délai de 10 jours dès cette publication.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1510)**

Failli: Limacher, Louis, industriel, à Tramelan.

Date du jugement de clôture: 30 juin 1921.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1480)**

Succession répudiée de Kohli-Simon, Fritz, quand vivait graveur  
domicilié Rue Numa Droz, 2, à la Chaux-de-Fonds.

Date de la clôture: 30 juin 1921.

#### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1491/5)**

Der unterm 17. April 1921 über die Firma Kapps & Cie. eröffnete  
Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung  
des Dreiergerichtes am 30. Juni 1921 widerrufen und die Gemeinschuldnerin  
in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Der am 12. Oktober 1920 über Wüst-Höhener, Ernst, eröffnete  
Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursgebühren durch Verfügung  
des Dreiergerichtes am 30. Juni 1921 widerrufen und der Gemeinschuldner in  
die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1481)**

##### Liegenschaften- und Fahrhabe-Steigerung.

Im Konkurse der Firma Maschinensfabrik Dietikon A.-G., in  
Dietikon, gelaufen Montag, den 11. Juli 1921 im Gebäude Nr. 675 der Kon-  
kursstrasse an Limmatweg in Dietikon auf öffentliche Steigerung:

1. Nachmittags 2 Uhr: Ein Werkstättegebäude mit Zimmern, in Dietikon,  
unter Nr. 675 als Kriegsschätzung für zusammen Fr. 23,900 asssekuriert. Ca.  
26 Aren 31,66 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Acker, allda, im Hanfland  
genannt. Ca. 89 m<sup>2</sup> Wiesland im Hanfland. Ferner die zur Liegenschaft an-  
gehörige Zugehör laut Verzeichnis.

2. Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$  Uhr: Gegen Barzahlung: 3 Schraubautomaten,  
3 Vorgelege zu den Automaten, 1 Azetylen-schweissapparat mit Reduzierventil  
und Gummischläuche, 1 Werkstattkokssofen aus Gusseisen, 1 Dezimalwaage mit  
Holzbrücke und 22,3 kg Gewichtsteine, 2 eiserne Leitern 3 und 5 m, 1 Richt-  
platte, diverse Eisenböcke, einige 100 kg altes Eisen, 1 Tragofen, 1 Partie

Modelle, diverses Rund-, Stab- und Flacheisen, 2 kleine Gewindefschneidmaschinen, 1 dreipoliger Ausschalter mit Amp.-Meter zum 10 PS. Motor, eine Partie Schrauben, Niete und Muttern, 1 Bohrmaschine (demontiert) u. a. m.

Der Liegenschaftskäufer hat am Steigerungstage eine Baranzahlung von Fr. 2000 zu leisten. Es findet nur eine Steigerung statt.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

**Kt. Solothurn Konkursamt Leber** (1496/7)  
*Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen*

Zu Händen der Konkursmasse des Styner, Emil, Tanis Watch, in Grenchen, werden Mittwoch, den 13. Juli 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes öffentlich zu jedem Preise versteigert: Eine Anzahl Buchguthaben im Nennwerte von Fr. 42,278.65, konkursamtliche Schätzung Fr. 500.

Zu Händen der Konkursmasse des Schild, Urs, Horlogerie, in Grenchen, werden Freitag, den 8. Juli 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des obgenannten Konkursamtes öffentlich zwangsweise zu jedem Preise gegen Barzahlung versteigert: Eine Anzahl dubiose Buchguthaben im Nennwerte von Fr. 16,742.70, konkursamtlich geschätzt per Fr. 1500.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Überlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung** (1437/1)

Schuldnerin: Firma Dänky & Cie., Elektro-Installations-Materialien, Birmensdorferstrasse 5, in Zürich 4.

Datum der Bewilligung der Stundung: 22. Juni 1921.

Sachwalter: Charles Hafner, Rechtsanwält, Rennweg 10, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 20. Juli 1921.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. August 1921, nachmittags 2½ Uhr, im Saale Thalegg des Restaurants z. Kaufleuten, Pelikanstrasse 18, in Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 25. Juli 1921 an im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt** (1499)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft A. C. Graber & Cie., Import und Export, Marktgasse 37, Bern.

Datum der Stundungsbewilligung: 30. Juni 1921 durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern.

Sachwalter: Notar W. v. Fellenberg, Waisenhausplatz 4, Bern.

Eingabefrist: Bis 26. Juli 1921 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, 16. August 1921, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Sachwalters.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern Amtsgerichtspräsidium von Sursee** (1507)

Schuldner: Wüest, Ant., Metzgerei, Grosswangen.

Datum der Stundungsbewilligung: 29. Juni 1921.

Sachwalter: Konkursbeamter N. Wicky, Ruswil.

Eingabefrist: Bis und mit dem 28. Juli 1921.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 13. August 1921, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus zum Ochsen in Grosswangen.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. August 1921 an im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey** (1504)

Débitrice: Société Théodore Ermatinger S. A., à Vevey.

Date du jugement accordant le sursis: 28 juin 1921.

Commissaire au sursis concordataire: Ch. Ledermann, préposé aux poursuites et aux faillites, à Vevey.

Délai pour les productions: 26 juillet 1921.

Assemblée des créanciers: Samedi, 13 août 1921, à 16 heures, en maison de ville, à Vevey.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 3 août 1921.

**Ct. de Neuchâtel Tribunal civil du Val-de-Travers, à Môtiers** (1448/4)

Débitrice: Société en commandite Lees & Co, commerce d'horlogerie, à Fleurier.

Date du jugement accordant le sursis: 11 juin 1921.

Commissaire au sursis: Arnold Duvanel, avocat et notaire, Fleurier.

Délai pour les productions: 8 juillet 1921 sous peine d'exclusion aux délibérations relatives au concordat.

Les productions doivent être adressées au commissaire.

Assemblée des créanciers: 20 juillet 1921, à l'Hôtel de district du Val-de-Travers, salle du tribunal, à Môtiers, à 16 heures.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 9 juillet 1921 au domicile du commissaire à Fleurier, Rue du Jet d'Eau, 2.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire**

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt** (1483)

Die dem Scherman n, D., Vater, Einzelfirma, Gryphenbübelweg 10, in Bern, erteilte Nachlassstundung wurde um 2 Monate, d. h. bis 27. August 1921, verlängert.

Bern, den 1. Juli 1921. Der Sachwalter: G. Münch, Notar.

**Ct. de Genève District de Genève** (1498)

Par jugement du 1<sup>er</sup> juillet 1921, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 21 mai 1921 à NERNY, René, fabricant d'horlogerie, 20, Quai de Saint-Jean, à Genève.

L'assemblée des créanciers fixée au 6 juillet, est renvoyée au mardi, 6 septembre, à 10 heures, et aura lieu à la salle des assemblées de faillites, Taconerie, 7, à Genève.

#### Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire

(B.-G. 298, 308 und 309.)

(L. P. 298, 308 et 309.)

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung** (1484)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung hat durch Beschluss vom 24. Juni 1921 vom Rückzug des von der Firma Hochstrasser & Helfenberger, Hochfarbstrasse 18, in Zürich 6, gestellte Begehrens um Bewilligung einer Nachlassstundung Vorwerk genommen und die Nachlassstundung als dahingefallen erklärt. Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304 und 317.)

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung** (1500)

Schuldnerin: Wyler, Julie, Waaggasse 7, Zürich 1.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 26. Juli 1921, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 61.

**Ct. de Berne District de Moutier** (1511/2)

Débitrice: Venturi-Chevalier, Ruth, magasin de nouveautés, à Moutier.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 13 juillet 1921, à 3 heures du soir, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.

Moutier, le 5 juillet 1921. Le président du tribunal: Mérint.

Débitrice: Venturi, Antoine, négociant, à Moutier.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 13 juillet 1921, à 3 heures du soir, dans la salle des audiences du tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Moutier.

Moutier, le 5 juillet 1921. Le président du tribunal: Mérint.

**Ct. de Fribourg Tribunal de Romont** (1506)

Débiteurs: Comte, Vve de Louis, Comte Charles et Marguerite, feu Louis, commerce de bois, à Romont.

Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 12 juillet, à 14 heures, à la salle du tribunal de Romont.

**Kt. Solothurn Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn** (1505/14)

Schuldnerin: Firma Schwestern Roth, Weisswarengeschäft, in Grenchen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 14. Juli 1921, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.

Schuldnerin: Firma Aekerschott Söhne & Cie., Bisquit- und Kindermehlfabrik, in Solothurn.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 14. Juli 1921, vormittags 10 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn.

**Ct. de Vaud Arrondissement du Pays-d'Enhaut à Château-d'Oex** (1501)

Débitrice: Chabloz, Théodore, négociant, à Château-d'Oex.

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 15 juillet 1921, à 10 heures du matin, en salle du tribunal, à Château-d'Oex.

**Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève** (1502)

Débitrice: Société anonyme Fabrique d'Ebauches, ayant son siège au Petit-Lancy, canton de Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 11 juillet 1921, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Ct. de Berne District de Moutier** (1513)

Dans son audience du 20 juin 1921, le juge de céans a homologué le concordat intervenu entre Schild, Emile, fabricant, à Moutier, et ses créanciers, ce qui par la présente, est rendu public.

Moutier, le 5 juillet 1921. Le greffier du tribunal.

**Kt. Solothurn Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern in Solothurn** (1515)

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, als Nachlassbehörde, hat unterm 23. Juni 1921 den Nachlassvertrag der Firma Rob. Moser & Cie., Uhrenfabrik, in Selzach, bestätigt.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**

(B.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

**Kt. Thurgau Gerichtskanzlei Kreuzlingen in Romanshorn** (1503)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat am 4. Juli 1921 den von Himmelferberger, Jean, Metzger, seinerzeit in Altnau, nunmehr in Kreuzlingen, proponierten Nachlassvertrag verworfen. (Rechtsmittelfrist 10 Tage.)

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux** (1482)

Dans son audience du 28 juin 1921, le président du tribunal de Vevey a refusé d'homologuer le concordat conclu entre Haberstick, Arnold, fils, aux Avants s. Montreux et ses créanciers, et a révoqué en conséquence le sursis concordataire.

#### Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung d. Bundesrat. v. 4. April 1921. — Ordonnance d. Conseil féd. d. 4 avril 1921.)

Bewilligung einer Notstundung.

**Kt. Solothurn Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn** (1516)

Das Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, als Nachlassbehörde, hat unterm 23. Juni 1921, in Anwendung der bundesrätlichen Verordnung vom 4. April 1921 betr. die Notstundung, erkannt:

1. Der Firma Optima A. G., Uhrenfabrik, in Grenchen, ist eine Notstundung auf die Dauer von 6 Monaten bewilligt.

2. Als Sachwalter ist bestimmt: Das Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen.

3. Die Gesuchstellerin hat Abschlagszahlungen zu leisten und zwar in dem Sinne, dass sie für die fälligen Wechsel die Zinsen und die Erneuerungskosten zu bezahlen hat.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

## Zürich — Zurich — Zurigo

Möbelfabrikation, Tapissiererei, Ausstattungsgeschäft. — 1921. 1. Juli. Die Firma **Theod. Hinnen**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 133 vom 6. Juni 1919, Seite 973), und damit die Prokuren Ernst Wartenweiler und Hermann Korn, Möbelfabrikation, Tapissiererei und Ausstattungsgeschäft, ist infolge Hinschiedes des Inhabers und Überganges des Unternehmens an die Firma «Theod. Hinnen Aktiengesellschaft» in Zürich 1 erloschen.

1. Juli. Unter der Firma **Theod. Hinnen Aktiengesellschaft** ist, mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Fortführung der unter der Firma «Theod. Hinnen» seit 2. Februar 1894 eingetragenen Möbelfabrik, sowie der Handel in Möbeln, Stoffen und verwandten Artikeln. Die Statuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 27. Juni 1921 genehmigt worden. Das Aktienkapital beträgt Fr. 125,000, eingeteilt in 25 auf den Namen lautende Aktien à Fr. 5000, die voll liberiert sind. Die Übertragung der Aktien auf einen andern Namen unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Die Aktiengesellschaft übernimmt von den Erben Theodor Hinnen durch besondern Kaufvertrag, dat. 7. Juni 1921, das gesamte Warenlager zum Preise von Fr. 300,000. Hiervon sind gemäss Kaufvertrag Fr. 150,000 sofort und Fr. 100,000 in verschiedenen Raten in bar zu entrichten. Für die verbleibenden Fr. 50,000 werden 10 voll liberierte Aktien der Theod. Hinnen Aktiengesellschaft an Zahlungsstatt gegeben, welche Frau Hinnen-Pfau zugewiesen werden. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat, bestehend aus 1—3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Jedem Verwaltungsratsmitglied steht das Recht zu, namens der Gesellschaft einzeln rechtsverbindlich zu zeichnen. Der Verwaltungsrat kann auch Drittpersonen mit der Firmazeichnung betrauen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hermann Korn, Kaufmann, von Berlin (Preussen), in Zürich 1, zugleich Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates; Paul Rüegg, Kaufmann, von und in Zofingen, und Ernst Wartenweiler, von Zürich, in Zürich 7. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen rechtsverbindlich durch eingeschriebenen Brief und, soweit das Gesetz Bekanntmachungen durch öffentliche Blätter verlangt, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftslokal: Theaterstrasse 1.

1. Juli. **Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A.-G. (Aeberli-Makadam- und Asphaltwerke)** Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 69 vom 15. März 1921, Seite 530) (Hauptsitz in Bern und weitere Zweigniederlassung in Lausanne). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 19. März 1921 sind die Gesellschaftsstatuten revidiert und die bisher publizierten Bestimmungen dadurch geändert worden. Die Firma lautet nunmehr: **Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A.-G. (Société Suisse de Construction de routes S. A.) (Società Svizzera per la Costruzione di strade S. A.)**. Das Aktienkapital ist auf Fr. 999,000 festgesetzt worden, eingeteilt in 1998 auf den Namen lautende Aktien von nom. Fr. 500. Zu den bisherigen Fr. 500,000 in 1000 Namenaktien sind 840 weitere Aktien gezeichnet und voll einbezahlt worden. Das Aktienkapital ist damit auf Fr. 920,000 erhöht und zerfällt in 1840 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 500. Es ist ein Fusionsvertrag mit der sich auflösenden Aktiengesellschaft Steinbruch Alpach-Schoried in Alpach-Dorf mit Wirkung ab 1. Juli 1920 zustande gekommen, wonach die Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A.-G. von der Aktiengesellschaft Steinbruch Alpach-Schoried die sämtlichen Aktiven im Betrage von Fr. 408,347.65 und die sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 116,116.70, gemäss Schlussbilanz vom 30. Juni 1920, zum Preise von Fr. 250,000 übernimmt und diesen Erwerbspreis durch Übergabe von 500 eigenen Aktien an die Aktionäre der Aktiengesellschaft Steinbruch Alpach-Schoried tilgt. Die Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A.-G. hat ferner dem Herrn Jacques Hügli, Direktor, in Glarus, beim Erwerb seines Pfästerereigeschäftes gemäss Vertrag vom 31. Juli 1920 zum Preise von Fr. 40,000 an Zahlungsstatt 40 Aktien übergeben. Die Einladungen zu den Generalversammlungen erfolgen neben der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Zustellung gegen Bescheinigung oder durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienverzeichnis registrierten Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 5—9 Mitgliedern (statt bisher 7—11). Albert Weber, Gottlieb Vogt und Adolf Bepert sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Erteilung der Zeichnungsbezeichnung namens der Gesellschaft an Direktoren, Filialleiter, Prokuristen und Adjunkten ist dem Verwaltungsrate vorbehalten. Durch die übrigen Änderungen werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

Manufakturwaren en gros. — 1. Juli. Aus der Firma von **Arx, Baer & Cie.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 161 vom 9. Juli 1918, Seite 1160), ist der Gesellschafter Heinrich Theophil Forrer infolge Todes ausgeschieden. Die bisherige Kollektivgesellschaft wird in eine gleichnamige Kommanditgesellschaft umgewandelt, welche am 1. Juli 1921 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der erstern übernimmt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Benedikt von Arx, von Niederbuchstein (Solothurn), und Fritz Baer, von Winterthur, beide wohnhaft in Winterthur; neu ist als Kommanditistin eingetreten: Wwe. Emma Forrer geb. Aepli, von und in Winterthur, mit dem Betrage von Fr. 250,000 (zweihundertfünfzigtausend Franken). Natur des Geschäftes: Manufakturwaren en gros. Geschäftslokal: Rudolfstrasse 17.

Bau- u. Möbelschreinererei, Innenausbau. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Hans Brunner**, in Richterswil, ist Johannes Brunner, von Wetzikon und Richterswil, in Richterswil. Mechanische Bau- und Möbelschreinererei; Werkstätten für Innenausbau. Zürcherstrasse.

1. Juli. **Allgemeine Krankenkasse Küsnacht, Erlenbach & Umgebung**, mit Sitz an jeweiligem Wohnorte des Präsidenten, zurzeit in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 113 vom 2. Mai 1921, Seite 885). Eduard Fröh ist aus dem Vorstände dieser Genossenschaft ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Die Stelle des Vizepräsidenten ist zurzeit vakant.

Eisenwaren, Haushaltsartikel, Schuhwaren. — 1. Juli. Die Firma **H. Erb-Steffen**, in Unterembrach (S. H. A. B. Nr. 249 vom 23. Oktober 1916, Seite 1618), Eisenwaren, Haushaltsartikel, Schuhwaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Eisenwaren, Haushaltsartikel, Schuhwaren. — 1. Juli. Inhaberin der Firma **Frau Emilie Steffen**, in Unterembrach, ist Frau Emilie Steffen, von Lufingen, in Unterembrach. Eisenwaren, Haushaltsartikel, Schuhwaren. Im Unterdorf.

Werkzeuge, Metallwaren, Lötapparate-Reparaturen, usw. — 1. Juli. Die Firma **Ernst Hubmann**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 221 vom 21. September 1917, Seite 1514), verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Werkzeuge und Metallwaren en gros, Vertretungen, Regiebetrieb einer Werkstätte für Lötapparate-Reparaturen, Fabrikation von Bestandteilen zu Lötapparaten. Geschäftslokal: Höschgasse 60.

1. Juli. Inhaberin der Firma **Joseph Meyer, Apotheker's Wwe.**, in Zürich 8, ist Witwe Nina Meyer geb. Blattmann, von Andermatt, in Zürich 8. Apotheke und Drogerie. Seefeldstrasse 171. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft unter der Firma «J. Meyer, Apotheker's Erben», in Zürich 8.

1. Juli. Die Firma **Johan Bendien, Bureau zur Förderung von Handel und Industrie**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 95 vom 12. April 1921, Seite 730), erteilt eine weitere Einzelprokura an Fr. Jeanette Regina Hart, von Amsterdam (Holland), in Zürich.

Vertretungen; Textil. — 1. Juli. Firma **Weber & Soha's Erben**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 31. August 1918, Seite 1402), verzeigt als nunmehriges Domizil und Geschäftslokal: Zürich 6, Sonneggstrasse 70. Die Gesellschafter wohnen in Zürich 6.

Photographische Artikel. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Max Sterly**, in Zürich 8, ist Max Sterly-Riel, von Mecklenburg-Strelitz (Deutschland), in Kilchberg b. Zoh. Handel in photographischen Artikeln. Dahlstrasse 13.

Metzgerei und Wursterei. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Rudolf Brändli**, in Richterswil, ist Rudolf Brändli, von Wädenswil, in Richterswil. Metzgerei und Wursterei. Zur alten Post.

Technisches Bureau. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Konrad Hirzel**, in Zürich 1, ist Jakob Konrad Hirzel, dipl. Maschinen-Ingenieur, von Zürich, in Zürich 1. Technisches Bureau. Winkelwiese 5.

Kurz- und Modewaren. — 1. Juli. Die Firma **M. Rosenstiel**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1912, Seite 37), Kurz- und Modewaren, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Bureaumaschinen und -Einrichtungen usw. — 1. Juli. Firma **Pfeiffer & Brendle**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 275 vom 30. Oktober 1920, Seite 2059). Die Prokura von Walter Sulzer ist erloschen.

Geräuschlose Schreibmaschinen. Bureauöbel, usw. — 1. Juli. Inhaber der Firma **Walter Sulzer**, in Zürich 1, ist Walter Sulzer, von Winterthur, in Zürich 6. Vertrieb der geräuschlosen Schreibmaschine «Noiseless», Handel in Bureauöbeln und sämtlichen Bureaubedarfartikeln. Limmatquai 22.

Waren aller Art. — 1. Juli. Die Firma **Gustav Eisemann**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 109 vom 29. April 1920, Seite 798), und damit die Prokura Wilhelm Max Richard Eisemann, Export und Import in Waren aller Art, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juli. Unter dem Namen **Wohlfahrts-, Fürsorge- und Unterstützungsfonds der Firma Grieder & Cie.** ist, mit Sitz in Zürich 1, Bahnhofstrasse 30, zum Peterhof am Paradeplatz, eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe ist der Firma **Grieder & Cie.**, mit Zweigniederlassung in Luzern, angeschlossen und geht in Falle der Aenderung derselben oder der Umwandlung in eine Aktiengesellschaft an die neue Firma über. Die Stiftung hat den Zweck, Wohlfahrts- und Unterstützungsanstalten zu Gunsten von Angestellten und Arbeitern beiderlei Geschlechts der Stifterin zu fördern und dem Personal der Stifterin, insbesondere langjährigen und verdienten Beamten, Angestellten und Arbeitern beiderlei Geschlechts, auch wenn solche altershalber oder wegen Invalidität aus der Firma der Stifterin ausscheiden, Unterstützungen zu gewähren. Kapital und Zinsen der Stiftung können auch dazu verwendet werden, Einzahlungen auf die Sparkassebüchlein des Personals zu leisten, sowie andere Zuwendungen an das Personal zu machen, zu welchen die Firma der Stifterin weder gesetzlich noch vertraglich verpflichtet ist. Die Festlegung der Verwendung des Stiftungsvermögens und der Stiftungseinkünfte im Einzelnen ist dem Organ der Stiftung frei vorbehalten. Dieses kann hierfür ein Reglement aufstellen. Das Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat von 1—5 Mitgliedern, welche von dem jeweiligen unbeschränkt haftbaren Gesellschafter der Firma **Grieder & Cie.** oder dessen Rechtsnachfolger zu ernennen sind. Der Stiftungsrat bezeichnet diejenigen Personen, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Gegenwärtig besteht der Stiftungsrat aus: Alfred Edgar Grieder, Kaufmann, von Basel, in Zürich 2, als Vorsitzender; Max Paul Höhu, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 7; Charles Abegg, Kaufmann, von Rüschlikon, in Zürich 1; Dr. Cony Staehelin, Rechtsanwalt, von Amriswil, in Zürich 7, und Otto Suter, Kaufmann, von Rapperswil (St. Gallen), in Zürich 8. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift; die drei Letztgenannten führen Kollektivunterschrift unter sich je zu zweien.

1. Juli. **Konsum-Genossenschaft Glattfelden**, in Glattfelden (S. H. A. B. Nr. 74 vom 30. März 1915, Seite 417). In ihrer Generalversammlung vom 13. März 1921 haben sich die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten gegeben. Die Genossenschaft ist seit 16. April 1908 Mitglied des Verbandes schweizerischer Konsumvereine. Wirtschaftsgebiet der Genossenschaft ist Glattfelden und Umgebung. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern ökonomische Erleichterung zu verschaffen durch gemeinsamen Einkauf von Lebensmitteln und Gegenständen des täglichen Bedarfs. Sie kann auch andere Geschäftsweige in den Kreis ihrer Tätigkeit miteinbeziehen, bzw. sich gemeinnützigen Unternehmungen anschliessen. Jede unbescholten handlungsfähige Person kann jederzeit Mitglied der Genossenschaft werden, die ihren Eintritt dem Vorstand schriftlich erklärt und einen auf den Namen lautenden Anteilschein von Fr. 100 übernimmt. Mit dem Eintritt sind mindestens Fr. 5 an den Anteilschein anzuzahlen. Der Restbetrag wird von den Rückvergütungen abgezogen und gutgeschrieben bis zur Vollerzahlung. Das Mitglieder-guthaben samt Anteilscheinkapital wird zum laufenden Zinsfuß verzinst; den Zinsfuß bestimmt jedes Jahr die Generalversammlung. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur auf vorangehende vierwöchentliche Kündigung auf das Ende eines Geschäfts- (Kalender-) Jahres stattfinden. Bei Todesfall, Domizilwechsel und Familienauflösung entscheidet der Vorstand über Austritt und Auszahlung der Rückvergütung laufender Rechnung. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche an die Genossenschaft. Ausschlossene werden überdies 20 % des einbezahlten Anteilscheins zurückbehalten und dem Reservefonds zugewiesen. An ausgetretene Mitglieder werden die Anteilscheine drei Monate nach Genehmigung der Jahresrechnung ausbezahlt, sofern diese kein Defizit aufweist. Ueber ausnahmeweise sofortige Auszahlungen beschliesst der Vorstand. Von dem aus der Jahresrechnung nach Abzug der Verwaltungskosten und der geschäftsmässigen Abschreibungen sich ergebenden Betriebsüberschuss fallen 10—20 % in den Reservefonds, der Rest wird den Mitgliedern nach Massgabe ihrer Warenbezüge ausbezahlt resp. gutgeschrieben. Die Mitglieder sind verpflichtet, ihre Waren soweit immer möglich bei der Genossenschaft zu beziehen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften das Genossenschaftsvermögen sowie die gezeichneten Anteilscheine; jede weitere persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 7 Mitgliedern, die Verwaltungskommission von 5 Mitgliedern des Vorstandes, der Verwalter und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar unter sich je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Johannes Keller und Ulrich Bretscher sind aus dem Vorstand ausgetreten; die Unterschrift des erstern ist damit erloschen. Der Vorstand besteht nunmehr aus: Jakob Meier, Webermeister, von Glattfelden, Präsident, bisher; Emil Meier, Landwirt, von Glattfelden, Vizepräsident, bisher; Emil Luratti, Bureauangestellter, von Glattfelden, Aktuar, neu; Gottfried Keller, Schlichtermeister, von Glattfelden, bisher; Jakob Atzenberger, Schreiner, von Glattfelden; alle in Glattfelden; Heinrich Mähli, Weichenwärter, von Glattfelden, in Bülach, und Jakob Würmli, Mechaniker, von Krillberg (Thurgau), in Glattfelden, Beisitzer. Verwalter ist wie bisher Hermann Keller, von und wohnhaft in Glattfelden.

Garne, Seide und Textilwaren. — 2. Juli. Die Firma Fritz Meissner, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 262 vom 15. Oktober 1920, Seite 1969), Agentur und Kommission in Garnen, Seide und Textilwaren, ist infolge Wegzuges des Inhabers nach Neapel (Italien) und dahingehender Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Industriecartikl. — 2. Juli. Die Firma Alex. Lehmann, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 301 vom 26. Dezember 1917, Seite 2066), verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich 1, Leonhardstrasse 8.

Briefmarken. — 2. Juli. Die Firma E. Luder & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 199 vom 20. August 1919, Seite 1470), wird abgeändert in E. Luder-Edelmann & Co. und übernimmt Aktiven und Passiven der bisher in Luzern eingetragenen nimmehr gelöschten Kollektivgesellschaft «Edelmann & Co. Briefmarkenhaus». Das Geschäftslokal befindet sich ab 1. August 1921 an der Bahnhofstrasse 76. Die Firma erteilt Prokura an Frau Emmy Luder geb. Edelmann, die Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters.

Kolonialwaren, Oele, Fette. — 2. Juli. Heinrich Pfister, von Zürich, in Zürich 2; Alois Trübler, von Zürich, in Rüslikon; Ernst Spörl, von Neuhausen, in Winterthur, und Hans Meyer, von Strengelbach (Aargau), in Zürich 1, haben unter der Firma Pfister & Co., in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1921 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind Heinrich Pfister und Alois Trübler, und Kommanditäre sind: Ernst Spörl und Hans Meyer, welchen Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von je Fr. 20,000 (Franken zwanzigttausend). Agentur und Kommission in Kolonialwaren, Oelen und Fetten. Stampfenbachstrasse 59.

Imprägnieranstalt für Stangen und Bauhölzer. — 2. Juli. Die Firma Rud. Isler, in Grütze-Oberwinterthur (S. H. A. B. Nr. 100 vom 19. April 1907, Seite 689), Imprägnieranstalt für Stangen und Bauhölzer aller Art, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «R. Isler's Erben», in Grütze-Oberwinterthur, über.

Witwe Susette Isler geb. Bosshard und Max Rudolf Isler (letzterer minorant), beide von Oberwinterthur und wohnhaft in Grütze-Oberwinterthur, haben unter der Firma R. Isler's Erben, in Grütze-Oberwinterthur, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1921 ihren Anfang nahm. Von den Gesellschaftern führt nur Wwe. S. Isler geb. Bosshard die Firmaunterschrift. Imprägnieranstalt für Stangen und Bauhölzer aller Art. In Grütze. Die Firma erteilt Prokura an Jacques Dannacher, von Basel, in Grütze-Oberwinterthur. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Rud. Isler», in Grütze-Oberwinterthur.

2. Juli. Corso-Gesellschaft Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 241 vom 21. September 1920, Seite 1801). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1921 wurden die Gesellschaftsstatuten revidiert. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die gewerbliche Verwertung der Liegenschaft «Corso-Theater». Die Gesellschaft kann überdies andere Unternehmungen erwerben oder pachten oder sich an solchen beteiligen. Bekanntmachungen an die Aktionäre können auch brieflich erlassen werden, sofern die Adressen aller Aktionäre dem Verwaltungsrate bekannt sind. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bezeichnet diejenigen Personen, aus seiner Mitte oder ausserhalb derselben, welche die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft zu führen oder deren Firma per procura zu zeichnen berechtigt sind. Die eigentliche Geschäftsführung kann vom Verwaltungsrat einer aus einem oder mehreren Mitgliedern des Verwaltungsrates bestehenden Delegation übertragen werden. Otto Ulmer-Hemmman und Carl Helbling-Staub sind aus dem Verwaltungsrate ausgetreten; deren Unterschriften werden damit gelöscht. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. W. Bruno Lincke, Kaufmann, von Zürich, in Zürich 2, Präsident; Otto Neumann-Hofer, Theaterdirektor, von Lappinen (Ostpreussen), in Zürich 2, und Arnold Brüderlin, Kaufmann, von Liestal (Baselstadt), in Basel; letztere beide Delegierte. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura ist erteilt an Rudolf Kuhn, von Illnau, in Zürich 2. Die Verwaltungsratsmitglieder und der Prokurist zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Hotel-Pension. — 1921. 1. Juli. In der Firma G. Berger, Betrieb der Hotel-Pension Hertenstein, in Weggis (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1915, Seite 1178 und dortige Verweisung), ist die an die Ehefrau Bertha Berger (S. H. A. B. Nr. 27 vom 31. Januar 1911, Seite 157), erteilte Prokura erloschen.

Baugeschäft. — 1. Juli. Die Firma Jos. Graber-Erb, Baugeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1918, Seite 850), ist infolge Reduktion des Geschäfts und Verzehrs des Inhabers erloschen.

Weisswaren und Kinderausstattungen. — 1. Juli. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma Schwestern Kiener, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 47 vom 23. Februar 1895, Seite 190 und dortige Verweisung), ist die Gesellschafterin Witwe Anna Bucher geb. Kiener, heimathberechtigt von und wohnhaft in Luzern. Als Natur des Geschäftes wird nun verzeigt: Spezialgeschäft für Weisswaren und Kinderausstattungen. Falkenplatz-Hertensteinstrasse Nr. 66.

Mechanische Werkstätte, Autoreparaturen usw. — 1. Juli. Leo Häfliger, von Menznau, und Paul Wyss, von Hochdorf, beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma Häfliger & Wyss mit Sitz in Luzern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1921 begonnen hat. Die Firma wird rechtsgültig verpflichtet nur durch die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter. Mechanische Werkstätte; Spezialität: Autoreparaturen. Handel in allen einschlägigen Artikeln der Autobranche. Neustadtstrasse Nr. 6.

2. Juli. Genossenschaft Haldenhof, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 17 vom 15. Januar 1921, Seite 130). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Juni 1921 wurde an Stelle des zurückgetretenen Baptist Felder-Clement als einziges Vorstandsmitglied, zugleich Präsident, gewählt: Fritz Suter, Kaufmann, von und in Zürich. Die Unterschrift von Baptist Felder-Clement ist erloschen.

Holz und Kohlen. — 2. Juli. Die Firma Hans Hartinger, Holz- und Kohlenhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 235 vom 16. September 1912, Seite 1633 und dortige Verweisung), ist infolge Verkaufs des Geschäfts und Verzehrs des Inhabers erloschen.

#### St. Gallen — St. Gall — San Gallo

1921. 29. Juni. Inhaber der Firma Franz Unterberger, Buchhandlung, in Buchs, ist Franz Unterberger, von und in Feldkirch (Vorarlberg). Buchhandlung. Bahnhofstrasse. Die Firma erteilt Prokura an Josef Wolf, von Vaduz, in Buchs.

Spezereien, Kurzwaren usw. — 30. Juni. Die Firma Hch. Henseimann, Eier, Mehl, Spezerei- und Kurzwarenhandlung, in Salez-Sennwald (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1917, Seite 1858), ist infolge Reduktion des Geschäfts und Verzehrs des Inhabers erloschen.

1. Juli. Verband der Haus- und Grundeigentümer St. Gallen, Genossenschaft mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1917, Seite 1626). An der Generalversammlung vom 3. Oktober 1920 ist Art. 6 der Statuten in dem Sinne abgeändert worden, dass der Jahresbeitrag der Mitglieder jeweilen durch die Jahreshauptversammlung festgesetzt wird. Die Verwaltungskommission besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Carl Glatthar, Bahnbeamter, von Oberhelfenschwil, in St. Gallen, Präsident; Emil Hoffmann-Ehrenzeller, Kaufmann, von und in St. Gallen, Vizepräsident; Werner Imholz,

Departementssekretär, von Kirchberg, in St. Gallen, Kassier; Gebhard Koller, Sekretär, von Oberbüren und Gossau, in St. Gallen, Aktuar; und Johann Altwegg, Kaufmann, von und in St. Gallen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

1. Juli. Kantonalverband der Haus- und Grundeigentümer-Vereine des Kantons St. Gallen, Verein mit Sitz am Wohnort des Präsidenten, zurzeit in St. Fiden-Tablat (S. H. A. B. Nr. 190 vom 16. August 1917, Seite 1324). Die Delegiertenversammlung vom 26. Februar 1921 hat die Statuten des Vereins abgeändert. Gegenüber den bisherigen Eintragungen sind folgende Aenderungen hervorzuheben: die Sektionen entrichten an die Verbandskasse zur Bestreitung der Unkosten des Kantonalvorstandes und sonstiger Verwaltungsauslagen einen jeweils an der Delegiertenversammlung festzusetzenden Jahresbeitrag, der in vierteljährlichen Raten zu entrichten ist. Für die Einzahlung gilt der Mitgliederbestand des 1. Tages des Quartals (1. Januar, 1. April, 1. Juli und 1. Oktober). Die Ablieferung des Quartalbeitrages hat jeweils am 2. Monat des Quartals zu erfolgen. Die Organe des Kantonalverbandes sind: a) die Delegiertenversammlung; b) die Präsidentenkonferenz; c) der Kantonalvorstand; d) die Aufsichtsbehörde des Sekretariats; e) das Sekretariat; f) die Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verband führen kollektiv je zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Verbandssekretär. Für die Verbindlichkeiten des Verbandes haftet nur das Verbandsvermögen; eine Haftbarkeit der Sektionen und ihrer Mitglieder ist ausgeschlossen. Präsident ist zurzeit Albert Wiget, Betriebsbeamter, von Benau, in Nideruzwil, Vizepräsident Albert Steiger, Bezirksgerichtspräsident, von Flawil, in Rorschach, Verbandssekretär Kantonsrat Gebhard Koller, von Oberbüren und Gossau, in St. Gallen.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

Boucherie. — 1921. 30. Juni. Le chef de la maison Emile Riede, à Lausanne, est Emile-Alfred-Constantin Riede, de Belmont sur Lausanne, à Lausanne. Boucherie. Place St-Laurent, 30.

30. juin. Les bureaux de la société anonyme Union Romande et Amaun S. A., Lausanne, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 octobre 1919), ont été transférés à l'Avenue du Tribunal Fédéral, 11.

30. juin. Dans son assemblée générale du 8 mars 1921, la Société anonyme des Boucheries Coopératives de Lausanne, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 mai 1920), a désigné en qualité d'administrateurs Henri Cavin, de Vucherens, industriel, et Lucien Rouge, régisseur, d'Aigle, les deux à Lausanne.

30. juin. Dans son assemblée générale du 25 mai 1921, la Société Mycologue Vaudoise, association ayant son siège à Lausanne a renouvelé son comité comme suit: président Ernest Wilczek, de Zurich, professeur; vice-président Charles Arragon, de Corsier sur Vevey, chimiste cantonal; secrétaire Théodore Roussy, de Gessenay, libraire (déjà inscrit); trésorier Ferdinand Giroud, de Champagne (Vaud), négociant (déjà inscrit); et bibliothécaire Henri Faès, de Unterkulm (Argovie), professeur, tous à Lausanne (F. o. s. du c. du 27 avril 1918).

Bureau technique, etc. — 30. juin. La maison E. Gaillard, ingr., à Lausanne, bureau technique et représentation (F. o. s. du c. du 18 janvier 1916), est radiée pour cause de renonciation du titulaire.

Transports. — 30. juin. Le chef de la maison Pasche-Guex, à Lausanne, est Jules-Emile Pasche allié Guex, d'Oron-la-Ville, y domicilié. Transports divers. Borde, 33.

Fournitures pour dentistes. — 30. juin. Dans son assemblée générale du 12 mai 1921, la société anonyme A. Koelliker et Cie S. A., ayant son siège principal à Zurich avec succursale à Lausanne, a décidé une révision de l'art. 26 des statuts de la société. Cette révision ne change en rien aux publications antérieures (F. o. s. du c. des 8 mars 1920 et 13 mai 1921).

30. juin. La «Société Suisse de Construction de routes S. A.», société anonyme ayant son siège principal à Bern avec succursale à Lausanne (F. o. s. du c. des 26 février 1917 et 11 avril 1921), a, dans son assemblée générale du 19 mars 1921, révisé ses statuts, en modifiant les faits publiés suivants. La raison sociale est Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A. G. (Société Suisse de construction de routes S. A.) (Società Svizzera per la costruzione di strade S. A.). Le capital-actions est porté de fr. 500,000 à fr. 999,000 par l'émission de 998 nouvelles actions nominatives, d'une valeur nominale de fr. 500. De ces nouvelles actions, 840 sont souscrites et entièrement libérées, de sorte que le capital-actions est actuellement de fr. 920,000; les 158 autres actions, d'une valeur nominale de fr. 79,000, seront émises plus tard. Le contrat de fusion avec la société anonyme des Carrières d'Alpnach-Schoried, à Alpnach-Dorf, qui se dissout, a été approuvé. Aux termes de cet acte, la société requérante a repris dès le 1<sup>er</sup> juillet 1920 tout l'actif de la société anonyme des Carrières d'Alpnach-Schoried, au montant de fr. 408,347. 65 ainsi que toutes ses dettes envers des tiers, au montant de fr. 116,166. 70 suivant bilan de clôture du 30 juin 1920, pour le prix de fr. 250,000 qu'elle a payé par transfert, aux actionnaires de la société dissoute, de 500 de ses propres actions. La société requérante a en outre remis 40 actions à Jacques Hölzli, directeur, à Glaris, en paiement du prix de fr. 25,000 convenu pour l'acquisition de son entreprise de pavage selon contrat du 31 juillet 1920. La délégation de la signature sociale à des directeurs, chefs de succursales, fondés de pouvoir et adjoints est réservée au conseil d'administration. Celui-ci se compose de cinq à neuf membres, au lieu de sept à onze comme jusqu'ici. Les autres faits publiés demeurent sans changement.

#### Genève — Genève — Ginevra

Objets d'art. — 1921. 1<sup>er</sup> juillet. La raison Georges Hantz, fabrication d'objets d'art gravés, émaillés et ciselés, à Genève (F. o. s. du c. du 12 avril 1887, page 283), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Agence d'affaires immobilières, etc. — 1<sup>er</sup> juillet. La maison A. Lugli, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 3 août 1916, page 1223), transfère son siège commercial à Plainpalais, 4, Avenue du Mail, et indique comme genre d'affaires: Agence d'affaires immobilières et commerciales.

1<sup>er</sup> juillet. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Pierre Carteret, notaire, à Genève, le 25 juin 1921, il a été constitué sous la dénomination de Société de l'Immeuble Servette 35, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève et notamment l'acquisition, pour le prix de quatre-vingt mille francs, d'un immeuble sis Rue de la Servette, 35, propriété actuelle de Madame Mesnet de la Cour, née Tronchin. Son siège est à Genève. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinq mille francs (fr. 5000), divisé en 25 actions de deux cents francs (fr. 200) chacune, nominatives. L'organe de publicité de la société est la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Elle est engagée valablement vis-à-vis des tiers par la signature de la majorité des membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration est actuellement composé de trois personnes soit: Fernand Maillard, employé, de Plainpalais, domicilié à Genève; John Albarct, ingénieur, de Genève, à Cologny, et Charles Zanello, entrepreneur, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Siège social: Rue de l'Ecole, 24. (Bureau de Charles Zanello.)

**Eidgenössische Kriegsgewinnsteuer**

(Bekanntmachung der eidg. Steuerverwaltung.)

Unter Hinweis auf den Bundesratsbeschluss vom 18. September 1916 betreffend die eidgenössische Kriegsgewinnsteuer (siehe Gesetzsammlung, Bd. XXXII, S. 351) wird hiermit folgende Aufforderung zur Einreichung der Steuererklärung für die Kriegsgewinnsteuer des Geschäftsjahres 1920 erlassen:

Die Einzelpersonen und Erwerbsgesellschaften (mit Inbegriff der Genossenschaften, Vereine mit Erwerbzzweck usw.), die im Jahr 1920 steuerbare Kriegsgewinne erzielt haben, werden aufgefordert, dieselben bis spätestens am 30. Juli 1921 bei der eidg. Steuerverwaltung in Bern anzumelden. Die Aufforderung betrifft die Einzelpersonen und Gesellschaften, die ihre Rechnungen übungsgemäss mit dem Kalenderjahr (auf 31. Dezember) abschliessen. Dagegen werden von ihr nicht berührt die Firmen, die ihre Rechnungen übungsgemäss nicht auf Ende, sondern im Laufe des Jahres abschliessen. Dieselben hatten die Steuererklärung für das Geschäftsjahr 1919/20 bereits einzureichen, und diejenige für das Geschäftsjahr 1920/21 wird ihnen später abverlangt werden.

Soweit die Steuerpflichtigen der eidg. Steuerverwaltung schon bekannt sind, werden ihnen Formulare zur Selbsterklärung der steuerbaren Kriegsgewinne zugestellt. Sie haben die Selbsterklärung innert 14 Tagen nach Erhalt gehörig ausgefüllt und unterschrieben mit den nötigen Belegen (Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung usw.) der eidg. Steuerverwaltung mittels eingeschriebenen Briefes einzusenden. Die Ausfüllung und Rücksendung des Formulars hat auch dann zu erfolgen, wenn der zur Abgabe der Steuererklärung Aufgeforderte keine Kriegsgewinne erzielt hat oder sich sonst nicht als steuerpflichtig erachtet.

Für Personen, die seit dem 1. Januar 1920 gestorben sind, haben die Erben die Steuererklärung einzureichen.

Wer ein ihm zur Abgabe der Steuererklärung zugestelltes Formular nicht rechtzeitig und nach Vorschrift ausgefüllt und belegt zurücksendet, kann mit einer Ordnungsbusse von Fr. 5 bis Fr. 50 bestraft werden.

Der Umstand, dass ein Steuerpflichtiger kein Formular erhalten hat, entbindet ihn nicht von der Pflicht der Selbsteinschätzung. Steuerpflichtige, denen bis zum 15. Juli 1921 kein Formular zugekommen ist, haben sofort ein solches bei der eidg. Steuerverwaltung zu verlangen.

Ein Steuerpflichtiger, der bis zum 30. Juli 1921 steuerbare Kriegsgewinne des Geschäftsjahres 1920 bei der eidg. Steuerverwaltung in Bern nicht anmeldet, macht sich der Steuerverheimlichung schuldig, und es haben nach Massgabe von Art. 30 des Bundesratsbeschlusses betreffend die Kriegsgewinnsteuer er oder seine Erben das Doppelte der hinterzogenen Steuer nachzahlen; überdies kann eine Steuerbusse von Fr. 100 bis Fr. 25,000 ausgesprochen werden.

Bei diesem Anlass werden auch diejenigen Steuerpflichtigen, die Kriegsgewinne früherer Steuerperioden noch nicht angemeldet haben, ermahnt, das Versäumte ohne Verzug nachzuholen. Die Strafe wegen Nichtanmeldung von steuerpflichtigen Gewinnen muss natürlich um so höher ausfallen, je länger sich der Pflichtige der Besteuerung entzieht.

**Impôt fédéral sur les bénéfices de guerre**

(Avis de l'Administration fédérale des contributions.)

En vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 septembre 1916 concernant l'impôt fédéral sur les bénéfices de guerre (voir Recueil officiel des lois suisses, volume XXXII, p. 355), il est publié l'invitation suivante à présenter une déclaration en vue de l'impôt sur les bénéfices de guerre de l'année commerciale 1920.

Les particuliers et les sociétés à but lucratif (y compris les sociétés coopératives, les associations poursuivant un but lucratif, etc.) qui durant l'année 1920 ont réalisé des bénéfices de guerre imposables, sont invités à déclarer jusqu'au 30 juillet 1921 ces bénéfices à l'administration fédérale des contributions, à Berne. La présente invitation s'adresse aux particuliers et aux sociétés qui clôturent habituellement leurs comptes avec l'année civile (au 31 décembre). En revanche, elle ne s'adresse pas aux maisons qui clôturent habituellement leurs comptes à une autre date que le 31 décembre. Ces dernières ont déjà présenté leur déclaration pour l'année commerciale 1919/20 et leur déclaration pour l'année commerciale 1920/21 leur sera réclamée ultérieurement.

L'administration fédérale des contributions remettra aux contribuables qui lui sont déjà connus des formulaires en vue d'une déclaration personnelle de leur bénéfice de guerre imposable. Les contribuables ont l'obligation de retourner à l'administration fédérale des contributions, dans le délai de 14 jours, sous pli recommandé, leur déclaration faite d'une manière exacte et dûment signée et d'y joindre les annexes nécessaires (bilans, comptes de profits et pertes, etc.). Le formulaire doit être rempli et retourné même si la personne invitée à présenter une déclaration d'impôt n'a pas réalisé de bénéfices de guerre ou si elle estime pour un motif quelconque n'être pas soumise à l'obligation de payer l'impôt.

Pour les personnes décédées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1920, la déclaration est faite par les héritiers.

Les contribuables qui ne retournent pas dans le délai prescrit, rempli à teneur des prescriptions et accompagné des annexes, le formulaire qui leur a été remis en vue de présenter leur déclaration d'impôt, peuvent être punis d'une amende d'ordre de 5 à 50 francs.

Le fait qu'un contribuable n'a pas reçu de formulaire ne le délie pas de l'obligation de présenter une déclaration d'impôt. Les contribuables qui n'auraient pas reçu de formulaire jusqu'au 15 juillet 1921 auront l'obligation d'en demander immédiatement un à l'administration fédérale des contributions.

Les contribuables qui ne déclarent pas à l'administration fédérale des contributions, à Berne, jusqu'au 30 juillet 1921, leur bénéfice de guerre imposable de l'année commerciale 1920, se rendent coupables de dissimulation d'impôt et ils sont tenus, eux ou leurs héritiers, en vertu de l'article 30 de l'arrêté du Conseil fédéral concernant l'impôt sur les bénéfices de guerre, au paiement d'une contribution égale au double de l'impôt soustrait; ils peuvent être passibles, en outre, d'une amende d'impôt de 100 à 25,000 francs.

Par la même occasion, les contribuables qui n'ont pas encore déclaré leurs bénéfices de guerre de périodes fiscales antérieures sont également invités à réparer sans retard leur omission. La peine infligée pour non déclaration de bénéfices imposables doit naturellement être d'autant plus forte que le contribuable se soustrait plus longtemps à ses obligations.

**Imposta federale sui profitti di guerra**

(Avviso dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.)

In virtù del decreto del Consiglio federale in data 18 settembre 1916 concernente l'imposta federale sui profitti dipendenti della guerra (vedi Raccolta delle leggi svizzere volume XXXII, pagina 351) è pubblicato il seguente invito a presentare una dichiarazione agli effetti dell'imposta sui profitti di guerra dell'anno 1920. I privati e le società a scopo di lucro (comprese le società cooperative, le associazioni aventi scopo lucrativo, ecc.), che durante l'anno 1920 hanno conseguito degli utili di guerra imponibili, sono invitati a dichiararli sino al 30 luglio 1921 all'Amministrazione federale delle contribuzioni in Berna. L'invito è diretto ai privati ed alle società che chiudono di consueto i loro conti con l'anno civile (al 31 dicembre). Il presente invito non tocca invece le ditte che non chiudono di consueto i loro conti con l'anno civile ma bensì nel corso dell'anno. Queste hanno già dovuto presentare la dichiarazione d'imposta per l'anno commerciale 1919/20 e quella per l'anno commerciale 1920/21 sarà richiesta più tardi.

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rimetterà ai contribuenti che le sono già noti i formulari per la presentazione personale agli effetti dell'imposta sui profitti di guerra imponibili. Le dichiarazioni vanno rimandate, sotto piego raccomandato, all'Amministrazione federale delle contribuzioni entro 14 giorni a contare dal giorno in cui si è ricevuto l'invito. Esse debbono essere debitamente riempite e firmate, nonché corredate dai necessari allegati (bilanci, conti profitti e perdite, ecc.). Il formulario dev'essere riempito e rimandato anche quando chi lo riceve non ha conseguito profitti di guerra o non si ritiene altrimenti contribuente.

Per le persone defunte dal 1° gennaio 1920 in poi, le dichiarazioni vanno presentate dagli eredi.

Chi non rimanda nel tempo prescritto il formulario debitamente riempito, firmato e corredata secondo le prescrizioni, può incorrere in una multa che varia dai fr. 5 ai 50.

Il non aver ricevuto il formulario non dispensa il contribuente dall'obbligo di presentare una dichiarazione personale. I contribuenti che non hanno ricevuto il formulario entro il 15 luglio 1921 debbono domandarlo immediatamente all'Amministrazione federale delle contribuzioni.

I contribuenti che non dichiarano all'Amministrazione federale delle contribuzioni in Berna entro il 30 luglio 1921 i profitti di guerra imponibili dell'anno commerciale 1920, si rendono colpevoli di occultazione d'imposta ed essi o gli eredi dovranno pagare a tenore dell'art. 30 del decreto del Consiglio federale concernente l'imposta sui profitti dipendenti dalla guerra un supplemento pari al doppio dell'imposta defraudata; può inoltre esser loro inflitta una multa da 100 a 25,000 franchi.

In quest'occasione diffidiamo pure quei contribuenti che non hanno ancora dichiarato i profitti di guerra per periodi d'imposta anteriori, a voler riparare alla loro omissione.

La multa in caso di mancata notificazione dei profitti di guerra dovrà naturalmente essere aumentata in proporzione del ritardo del contribuente nell'adempimento del proprio obbligo.

**Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte, Basel**

Aktiven		Bilanz per 31. März 1921		Passiven	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Nicht einbezahltes Aktienkapital, durch Verpflichtungsscheine gedeckt	15,000,000	—	Aktienkapital	20,000,000	—
Wertschriften	15,633,709	40	Ordentlicher Reservefonds	84,263	68
Einzahlungen auf Syndikatsgeschäfte	818,883	05	Obligationenkapital	Fr. 26,900,000.—	
Vorschüsse	8,776,065	50	abzüglich zurückgekaufte Obligationen	650,000.—	26,250,000
Wechsel	1,078,219	60	Diverse Kreditoren	47,902	30
Bankguthaben	3,132,372	90	Ratazinsen	521,468	75
Ratazinsen auf Wertschriften	131,941	—	Nicht eingelöste Obligationen-Coupons	5,980	50
Saldo der Minderbewertungen von Wertschriften vom Vorjahr	Fr. 2,043,479.73				
vom Berichtsjahr	294,944.05				
	2,338,423	78			
	46,909,615	23		46,909,615	23
<b>Soll</b>		<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. März 1921</b>		<b>Haben</b>	
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Zinsen auf dem Obligationenkapital	1,153,052	10	Zinsen und Kommissionen	1,308,830	85
Steuern und Unkosten	41,330	10	Gewinn auf verkauften Wertschriften	348,513	70
Minderbewertungen von Wertschriften	763,972	35	Gewinn auf erledigten Syndikatsgeschäften	6,065	95
			Durch das Jahresergebnis nicht gedeckter Saldo der Minderbewertungen von Wertschriften	294,944	05
	1,958,354	55		1,958,354	55

## Schweizerische Gesellschaft für Metallwerte, Basel

Aktiven

Bilanz per 31. Januar 1921

Passiven

Aktiven		Passiven	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Anlagen in dauernden Beteiligungen . . . . .	8,439,200	—	—
Wertschriften . . . . .	4,194,619	45	—
Bankguthaben und Depositen auf Zeit . . . . .	4,123,108	80	—
Minderbewertung der Anlagen in dauernden Beteiligungen . . . . .	21,725,311	55	—
Passivsaldo . . . . .	3,922,888	95	—
	42,405,128	75	—
<b>Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Januar 1921</b>			
Soll		Haben	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passivsaldo vom Vorjahre . . . . .	3,649,059	75	—
Zinsen auf dem Obligationenkapital . . . . .	810,000	—	—
Steuern und Unkosten . . . . .	63,955	60	—
	4,523,015	35	—
(A. G. 161)			
		Ertrag der Anlagen in dauernden Beteiligungen . . . . .	285,011
		Ertrag der Wertschriften, Bankguthaben u. Depositen . . . . .	308,480
		Gewinn auf verkauften Wertschriften . . . . .	6,635
		Verlust des Geschäftsjahres 1920/21 Fr. 273,829.20 zuzüglich Passivsaldo vom Vorjahre . . . . .	3,649,059.75
			3,922,888
			95
			4,523,015
			35

## Société Anonyme de l'Hôtel Royal, à Lausanne

ACTIF

Onzième exercice: Bilan du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1920

PASSIF

ACTIF		PASSIF	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Immeubles (Hôtel) . . . . .	1,414,040	35	—
Terrain et parc . . . . .	589,385	06	—
Installations industrielles . . . . .	81,068	70	—
Mobilier . . . . .	333,972	65	—
Titres . . . . .	12,050	—	—
Débiteurs . . . . .	77,446	50	—
Caisse . . . . .	3,925	51	—
Banques . . . . .	19,589	55	—
Inventaire (cave, provisions et charbons) . . . . .	44,891	90	—
Profits et pertes . . . . .	125,712	16	—
	2,702,082	38	—
<b>Compte de Profits et Pertes au 31 décembre 1920</b>			
DOIT		AVOIR	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Solde reporté au 31 décembre 1919 . . . . .	29,000	60	—
Entretien des immeubles . . . . .	6,076	75	—
du mobilier . . . . .	25,842	35	—
Renouvellement de la lingerie . . . . .	12,683	70	—
de l'argenterie . . . . .	1,546	90	—
de la vaisselle et verrerie . . . . .	3,273	15	—
Impôts, assurances, patentes et frais d'administration . . . . .	18,259	69	—
Intérêts . . . . .	77,676	77	—
	174,359	91	—
(A. G. 163)			
		Capital-actions . . . . .	800,000
		Créanciers hypothécaires . . . . .	1,639,721
		Banques . . . . .	4,065
		Réserve pour débiteurs douteux . . . . .	10,000
		Intérêts dus . . . . .	222,127
		Créanciers divers . . . . .	26,168
			2,702,082
			38

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

## Espagne — Payment des droits (agio)

A teneur d'une communication télégraphique de Madrid, l'agio dû au cas où les droits de douane, payables en or, sont acquittés en monnaie d'argent ou billets de banque espagnols, a été fixé à 46,84 % pour le mois de juillet 1921 (l'agio pour le mois de juin a été de 40,59 %).

## Italie — Nouveau tarif douanier

La « Gazzetta Ufficiale » du 30 juin dernier publie le décret royal du 9 du même mois approuvant le nouveau tarif général, dont un extrait a été inséré déjà dans le n° 165 de la Feuille du 1<sup>er</sup> juillet.

A teneur de l'article 2 du dit décret, les droits d'entrée fixés au tarif pour les marchandises qui y sont désignées seront perçus avec l'augmentation résultant de l'application des coefficients de majoration fixés également au tarif et indiquant le chiffre par lequel le taux du droit doit être multiplié pour déterminer la mesure de l'augmentation. Le Gouvernement est autorisé à modifier par décret les coefficients de majoration au cas où les changements dans les conditions de la production et du commerce internationaux l'exigeraient.

L'article 3 dispose que les décrets des 9 juin 1921 portant suspension du droit sur le froment et 3 avril 1921, relatif à l'exemption temporaire de droit en faveur du papier pour journaux<sup>1)</sup> resteront en vigueur pour la durée indiquée dans chacun d'eux.

Outre le tarif des douanes, le décret approuve les modifications intervenues dans les dispositions concernant les taxes et le droit de statistique (art. 5). Le Gouvernement est autorisé à publier un répertoire pour l'application du tarif douanier et à introduire les modifications nécessitées par les circonstances (art. 6).

Le présent décret est entré en vigueur le lendemain du jour de sa publication dans la « Gazzetta Ufficiale », soit le 1<sup>er</sup> juillet.

En ce qui concerne les dispositions sur les taxes, il y a lieu d'en relever les suivantes:

Sauf les exceptions stipulées au tarif, les droits d'entrée seront perçus: 1) d'après le poids brut, pour les marchandises soumises à un droit ne dépassant pas L. 30 par q (jusqu'ici L. 20 par q), à l'exception des huiles minérales prévus au n° 2a ci-après;

2) d'après le poids net légal: a) sur les huiles minérales passibles d'un droit supérieur à L. 20 par q; b) sur le café; c) sur les fils et les matières tréfilées, enroulés sur bobines en bois et qui acquittent un droit supérieur à L. 30

par q; d) sur les autres marchandises assujetties à un droit supérieur à L. 30 jusqu'à L. 50 par q (jusqu'ici supérieur à L. 20 jusqu'à L. 40);

3) d'après le poids net réel sur les marchandises non désignées dans le n° 2, passibles d'un droit supérieur à L. 50 par q (jusqu'ici L. 40).

Le droit déterminant la taxation au poids brut, au poids net légal ou au poids net réel est celui de base. A cet effet, l'on ne tient pas compte de l'augmentation résultant du coefficient de majoration.

Les droits de sortie sont perçus d'après le poids brut. Sur demande de l'importateur, la douane pourra consentir à ce que les marchandises soumises au droit net réel soient taxées d'après le poids net légal si toutefois, à son avis, il n'en résulte pas une recette inférieure.

Le droit de statistique reste fixé à 20 cts. par unité de perception (le décret du 24 novembre 1919 avait porté ce droit de 10 à 20 cts. par unité.)

## Abrechnungstellen der Nationalbank — Chambres de compensation de la Banque Nationale (Basel, Bern, Genève, Lausanne, St. Gallen und Zürich.)

	1920		1921	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar	1,097,666,678.94	1,202,876,086.78	Janvier	
Februar	1,185,511,281.66	1,087,917,455.14	Février	
März	1,386,990,868.21	1,145,216,062.78	Mars	
April	1,246,483,299.04	1,077,762,679.22	Avril	
Mai	1,287,580,784.58	1,181,003,186.20	Mai	
Juni	1,838,790,704.77	1,261,698,198.88	Juin	
Juli	1,280,767,068.66	—	Juillet	
August	1,192,995,595.62	—	Août	
September	1,252,490,058.19	—	Septembre	
Oktober	1,252,555,968.69	—	Octobre	
November	1,288,059,108.46	—	Novembre	
Dezember	1,156,868,389.60	—	Décembre	
Januar, Juni	7,492,923,567.20	6,903,913,608.45	Janvier/Juin	
Ganzes Jahr 1920	14,891,825,726.42	—	Année 1920	

## Eidgenössische Darlehenskasse — Caisse de Prêts fédérale

Anwais — 30. VI. 1921 — Situation			
Aktiva — Activ	Fr.	Passiva — Passif	Fr.
Bestand der Barsehaft . . . . .	—	Reservefonds — Réserve	2,000,000. —
Expenses en caisse . . . . .	—	Höhe des Umlaufes der Darlehenskassenscheine	25,126,400. —
Bestand der Darlehen . . . . .	80,470,701.25	Montant des bons de la caisse en circulation	—
Montant des avances . . . . .	—	Sonstige Passiva . . . . .	8,314,801.25
		Autres postes du passif	—
Total	80,470,701.25	Total	80,470,701.25

<sup>1)</sup> Voir le n° 110 de la Feuille du 28 avril 1921.

Annonces - Regie:  
**PUBLICITAS A. G.**

**Anzeigen - Annonces - Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS S. A.**

**AESCHI**  
1848  
**ob Spiez**

**Hotel Bären**  
Angenehmer Ferienaufenthalt.  
**Komfort.** Prima Küche.  
Frücht. Garten, Tennis, Garage.  
Mässige Preise.  
Prospekte durch die Direktion.

**Brünig**

Bahnstation 2 Stunden von Luzern und Interlaken. 1519  
1010 Meter ü. Meer.

Zum Kur- und Ferienaufenthalt bestens empfohlen.  
**Grand Hotel und Kurhaus Brünig**  
Prospekte durch die offiziellen Verkehrsbureaux und die Besitzer Familie Ed. Haubensak.

**Banque nationale de Crédit**  
**PARIS**

Capital Fr. 500,000,000  
Réserves Fr. 92,000,000

330 Succursales en France '1683  
4 Succursales dans les pays rhénans

**Toutes Opérations de Banque**

**Treuhand- u. Organisations-A. G.**  
**Zürich**

Usterstrasse 19 (2818 Z) empfielt sich für die '1810  
Telephon 8. 1774

Durchführung von Revisionen und Organisationen  
Besorgung von Steuerangelegenheiten durch Fachleute

MULTIPLICATION  
SUBTRACTION  
DIVISION  
**4**  
Machines en une seule



**MONROE**  
Machine à additionner & à calculer  
Agence générale pour la Suisse  
**W. EGLI-KAESER-BERNE**  
TÉLÉPHONE 4233 SCHAUPLATZGASSE 21

Demandez démonstration gratuite.  
Représentants à Bâle, Genève, Lausanne, St. Gall, Zurich. '1818

**Sihlthalbahn**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 8. Juli 1921, abends 5 Uhr  
im Zunfthaus zur „Waag“, Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Rechnungen pro 1920.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Der Geschäftsbericht nebst Rechnungen pro 1920 kann vom 1. Juli 1921 an auf unserem Direktionssekretariat bezogen werden.  
Gegen Vorweis der Aktien titel an den Stationschaltern der Sihlthalbahn am Tage der Generalversammlung, erhalten die Herren Aktionäre ein Billet zur Fahrt nach Zürich und zurück gratis verabfolgt. (O. F. 32782 Z) 1922  
Die Stimmkarten werden vor Beginn der Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Sitzungslokal abgegeben.  
Zürich, den 18. Juni 1921.

**Namens des Verwaltungsrates,**  
Der Präsident: Dr. E. Klöti.

**Handels- und Rechts**  
**Auskünfte**  
Renseignements commerciaux et juridiques

Basel: Dr. Kern, Dr. Iselin, Dr. Christ, Advokaten u. Not. Aeschenvorstadt 58 Bern: G. Bärtschi, Ink. Ansk. — F. R. Moser, Adv. und Ink. u. E. Werthmüller, Ink. Freiburg: Bank Udry & Cie. Genève: Herren & Guerchet, renseignements et recouvrements. tous pays. Brev. d'invent. marques, modes, etc. — J. & W. Herren, avocats, Représ. dev. tous tribunaux et juridictions. Horgen: U. Farner, Adv. Klingen: Dr. B. Böhl, Adv. Lausanne: L. Bertolonne, agent d'aff. patentes (corr. deutsch und italienisch). — Ed. Dirlet, avoc. Luzern: Dr. R. Gräter, Adv. — Inelcher & Rey, Rechtsab. Lugano: Dr. Meyerhans & Dr. Fozzi, Handels- u. Ink. Montreux: Paul Pochon, agt. d'aff. patentes. Olten: Treuhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel. Romanschhorn: Rosenberger-Graber, Rechts- u. Ink. St. Gallen: B. Forster, Rtsb. — Otto Baumann, Inkassob. — Dr. F. Curti, Adv. u. Ink. Winterthur: Dr. W. Wittig. Zürich: L. V. Böhmann, Rechtsanw. (Handelsrecht) — Dr. Herforth, Adv. — Dr. Louis Kunz, Adv. — Dr. Otto Wüss, Advokat. — Dr. Paul C. Jaegg, Adv., Ink. Waisenhausstr. 2.

**„TEAG“ Textil Export Aktien-Gesellschaft Zürich**

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Freitag, den 13. Juli 1921, nachmittags 2 1/2 Uhr  
im Bureau der Gesellschaft, Löwenstrasse 62, Zürich

TRAKTANDEN:  
1. Abänderung von § 19 der Statuten.  
2. Neuwahl des Verwaltungsrates.

Stimmkarten können gegen Disposition der Aktien vom 7. Juli an im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. :2045 **Der Verwaltungsrat.**

**RUSSISCHE NOTEN**

Romanoff, Kerensky etc. kauft und verkauft  
Commissionsbank Zürich A.G. in Zürich

Automat-Buchhaltung richtet ein **H. Frieß**, Böhrexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 57.

**S. I. G. M. A. (Société Industrielle Genevoise de Mécanique et d'Automobiles)**

Les personnes auxquelles il pourrait être encore dû par la **S. I. G. M. A.** (Société Industrielle Genevoise de Mécanique et d'Automobiles) sont priées de produire le bordereau de leur créance d'ici au 10 juillet 1921 chez Messieurs Herren & Guerchet, 10, Rue Petitot, à Genève. -2010 (21647 X)

**RANDON-FRIEDERICH S. A.**

Le Comptoir d'Escompte de Genève payera à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1921 aux guichets de son siège et de ses succursales à Genève, ainsi qu'à ceux de ses sièges de Bâle, Zurich, Lausanne et Fribourg les coupons et titres remboursables des emprunts suivants:

**Emprunt 4 1/2 % de de Fr. 400,000 du 1<sup>er</sup> juillet 1906**  
en Fr. 11.25 le coupon semestriel n° 30 échéant le 1<sup>er</sup> juillet 1921 en Fr. 500. — les 42 obligations sorties au tirage au sort du 24 juin et remboursables à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1921, dont les numéros suivent:

14	24	29	69	76	87	106	113	162	187	200	209	235	239
242	245	262	265	284	296	301	306	314	322	323	339	361	363
380	400	421	453	454	462	517	551	554	565	595	634	700	783

**Emprunt 5 1/2 % du 1<sup>er</sup> juillet 1918**  
en Fr. 13.75 le coupon semestriel n° 6 échéance 1<sup>er</sup> juillet 1921, en Fr. 500. — les 47 obligations sorties au tirage au sort du 24 juin et remboursables à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1921, dont les numéros suivent:

5	14	16	42	50	52	53	78	92	141	144	157	161	171
185	200	250	252	270	274	295	318	327	337	346	381	416	430
451	454	463	465	468	478	487	496	516	524	525	535	537	538
549	555	563	577	592									

Les titres remboursables devront être présentés munis des coupons non échus et cesseront de porter intérêts à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1921.

**Gewandte, tüchtige**  
**Telephon- u. Telegraphistin**

auch im Postwesen bewandert, sucht Anstellung in grösserem Betrieb. Platz Bern bevorzugt. — Offerten unter Chiffre H. A. B. 2027 an die Publicitas A. G., Bern.

**Topfreiniger-Fabrik**  
und  
**Putzschweberei**  
**Dreispliz** '1883  
**LEOP. HERB, BASEL**

**WELTDIENST**

fordert eine weltverbreitete Organisation. / 70 Bureaux, ergänzt von 10,000 Korrespondenten und 35,000 Agenturen in Amerika vervollständigend unsere einzeldastehende Organisation für Internat. Bank-, Transport-, Reise- und Warengeschäfte. / American Express Company Inc. Luzern Basel Zürich

**WILH. BAUMANN HÖRGEN**



Rolläden, Rolljalousien, Jalousieläden, Rollschutzwände  
Gegründet 1860

Le Département de l'instruction publique du Canton du Valais, à Sion, d'entente avec l'Administration communale de la dite ville met au concours une place de

**PROFESSEUR de branches commerciales**

(comptabilité, arithmétique commerciale, algèbre financière, géographie économique) à l'Ecole supérieure de commerce et à l'Ecole de commerce pour les jeunes filles à Sion. En tout 33 à 25 heures hebdomadaires d'enseignement à donner en français. Traitement: Fr. 6500 à 8500. Entrée en fonctions: 13 septembre 1921. Conditions: Licence ou doctorat ès-sciences commerciales ou autre diplôme équivalent. Sinon justifier son expérience et ses capacités pour l'enseignement requis. Dans la règle, les candidats ayant déjà enseigné auront la préférence. — Adresser les offres jusqu'au 30 juillet 1921 au Département prémentionné, en joignant tous titres et références et en indiquant âge, état-civil et confession.

**Buchhaltungen**  
**Bilanzen** (601 Q) 401  
**Revisionen**  
**Expertisen-Gutachten**  
**Steuer-Angelegenheiten** besorgt  
**Treuhand-Institut**  
**Fritz Madoery**

Basel: Falknerstrasse 7  
Zürich: Telefon 5161  
Cham: Escherhaus 360  
Telephon Hott. 420  
beim Oberthor  
Telephon 428



## RUMÄNIEN, YUGOSLAVIEN BULGARIEN, POLEN, UNGARN, OESTERREICH

nächste Abfahrten:

**Bukarest:** Rumänenzug Nr. 30 am 25./27. Juli.  
**Agram:** Serbenzug Nr. 33 am 3./5. Juli.  
**Belgrad:** „ Nr. 34 am 17./20. Juli.  
**Sofia:** Bulgarenzug Nr. 6 am 3./5. Juli.  
„ Nr. 7 am 17./20. Juli.

Regelmässige Verkehre mit täglichem Verlad nach:  
Lodz — Warschau — Wien — Budapest

Auskünfte sowie Frachtnotierungen erteilen:

**Aktiengesellschaft DANZAS & Co.**  
Zürich, Basel, Gené, St. Gallen, Buchs, Schaffhausen

## WORBLENTALBAHN

### Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 23. Juli 1921, nachmittags 3¼ Uhr  
in der Wirtschaft Dentenberg**

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1920 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl der Kontrollstelle -2043 (4685 Y)
4. Aenderung des Verwaltungsreglements.

Rechnungen, Bilanz, Belege, Revisorenbericht und Verwaltungsreglement liegen vom 10. Juli 1921 an im Bureau der Betriebsdirektion in Worb zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, welche am Tage der Aktionärversammlung zur freien Fahrt auf der Worblentalbahn zum Besuche der Generalversammlung berechtigen, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 22. Juli 1921 bei der Kantonalbank von Bern (Teilverwaltung) und bei der Betriebsdirektion in Worb erhoben werden.

Worb, den 2. Juli 1921.

**Der Präsident des Verwaltungsrates:**  
H. Kammermann.

## Institut der Schwestern vom heiligen Kreuz Ingenbohl, Kt. Schwyz

### Prämien-Anleihen

von

**Fr. 600,000 vom 1. Juli 1897**

**Vierundzwanzigste Ziehung vom 1. Juli 1921**

Bei der vor Notar und Zeugen stattgefundenen Verlosung wurden nachstehende 8 Serien zur Rückzahlung gezogen:

**Serie Nr. 24, 68, 98, 101, 187, 245, 380, 470.**

Fr. 5000. — Serie 24 Nr. 1182.  
500. — „ 24 Nr. 1167.  
„ 68 Nr. 3388.  
„ 245 Nr. 12222.  
50. — „ 24 Nr. 1154, 1156, 1157, 1159, 1168, 1177, 1178, 1181, 1195.  
„ 68 Nr. 3351, 3356, 3367, 3383, 3400.  
„ 98 Nr. 4854, 4864, 4870, 4900.  
„ 101 Nr. 5003, 5018, 5036, 5046.  
„ 187 Nr. 9305, 9312, 9326, 9343, 9346.  
„ 245 Nr. 12201, 12205, 12216, 12226, 12230.  
„ 380 Nr. 18977, 18987, 18995.  
„ 470 Nr. 23500.

Alle übrigen in den obigen Serien enthaltenen Nummern werden mit **Fr. 20.-** zurückbezahlt. (3594 Lz.) ;2041

Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe der betreffenden Obligationen bei der Kantonalbank Schwyz in Schwyz.

Bis jetzt verlost Serien:

1	2	6	14	17	20	21	23	27	29	30	31	32	34	37	38
39	44	47	52	53	62	66	70	74	75	76	80	81	82	83	86
90	91	92	94	97	99	106	113	117	119	126	127	133	148	159	166
169	170	176	181	183	184	186	200	205	206	212	229	231	241	244	246
247	249	250	251	259	260	262	267	269	272	276	287	288	294	295	298
306	311	315	321	322	331	336	346	347	352	353	359	361	362	369	376
378	387	405	406	407	411	413	417	420	428	432	445	455	460	463	465
466	467	472	473	474	477	478	479	487	494	503	507	510	522	528	537
539	540	541	544	551	554	560	562	563	564	567	568	571	583	588	594

Schwyz, im Juli 1921.

## A. G. Kümmler & Matter, Aarau

Elektrische Unternehmungen und Maschinenfabrik.

Der Aktien-Coupon 1920/21 kann von heute an mit **Fr. 35** bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Aargauischen Kantonalbank in Aarau, oder in unserem Geschäftslokal eingelöst werden. -2052

## FLORETSPINNEREI RINGWALD

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1920/21 im Betrage von:

**Fr. 60 per Aktie**

wird von heute an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 29 bezahlt an der Gesellschaftskasse, Dufourstrasse 51, bei den Herren A. Sarasin & Co., bei der Basler Handelsbank in Basel. -2048 (3129 Q)

## Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden, in Basel

### Berichtigung

In der Publikation der Generalversammlungs-Anzeige vom 4. Juli hat sich ein Druckfehler eingeschlichen. Die 57. ordentliche Generalversammlung findet statt **am 18. Juli**, und nicht am 18. Juni, wie irrtümlicherweise gesetzt wurde.

## Fabrique de chaux hydraulique et de gypse, Bärschwil

(Canton de Soleure)

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

**vendredi, le 22 juillet 1921, à 1 h. de l'après-midi  
à Neuchâtel, aux Saars 27, (domicile de Mr. Roy)**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de la direction sur la marche des affaires en 1920.
2. Passation des comptes 1920.
3. Rapports des contrôleurs.
4. Répartition des bénéfices de l'exercice écoulé.
5. Nomination des contrôleurs et leurs suppléants.
6. Divers et imprévus.

Les comptes, le bilan et le rapport des vérificateurs sont déposés au siège social, à Bärschwil, où les actionnaires pourront en prendre connaissance, dès le 1<sup>er</sup> juillet 1921. Pour pouvoir prendre part à l'assemblée, les actionnaires devront présenter leur titres, ou indiquer les numéros, jusqu'au 19 juillet au bureau de la société, à Bärschwil, qui leur délivrera en échange les cartes d'entrée et de vote pour l'assemblée générale. -2047 (3136 Q)

Bärschwil, le 30 juin 1921.

*Le président du conseil d'administration.*

## FARADAY S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**le mercredi, 20 juillet 1921, à 2½ heures, au siège de la  
société, rue Gourgas 11**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Approbation de ces rapports et de leurs conclusions.

Cette assemblée sera suivie d'une **assemblée extraordinaire** avec l'ordre du jour suivant:

1. Changement du siège social.
2. Dissolution de la société.
3. Nomination d'un liquidateur.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, rue Gourgas 11.

Genève, le 5 juillet 1921.

*Le conseil d'administration.*

## Francillon & Cie., Société Anonyme, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**pour le lundi, 18 juillet 1921, à 15 heures, à la petite salle  
de la Bourse de Lausanne.** ;2051

Ordre du jour statutaire.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les contrôleurs sont dès aujourd'hui à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, où les cartes d'entrée seront délivrées contre présentation des actions ou d'un certificat de Banque en tenant lieu.

Lausanne, le 6 juillet 1921.

*Le conseil d'administration.*

## S. A. H. Schulthess in Personico

### Avviso di convocazione

I signori azionisti sono convocati in **assemblea generale ordinaria** per il giorno 17 luglio 1921, alle ore 9.30, negli uffici della Direzione in Bodio, col seguente

ORDINE DEL GIORNO:

1. Continuazione delle operazioni circa il resoconto 1919 e relativi rapporti della commissione speciale.
2. Resoconto della gestione 1920 e relative deliberazioni.
3. Variazione degli art. 2, 4 e 6 degli statuti circa denominazione della ditta, riduzione del capitale sociale e pubblicazioni.
4. Nomina dei revisori.

Per prender parte all'assemblea occorre depositare le rispettive azioni almeno 5 giorni prima presso la spett. Banca Popolare di Lugano e rispettive agenzie che rilasceranno i biglietti d'ingresso. (I biglietti d'ingresso rilasciati per l'assemblea del 29 giugno passato sono valevoli anche per questa assemblea.)

Si avverte che il bilancio, il conto dei profitti e perdite ed i rapporti dei revisori sono depositati già sin d'ora presso gli uffici della Direzione sociale in Bodio per essere esaminati dai signori azionisti. (7737 O) ;2044

Bodio, 4 luglio 1921.

*Il consiglio d'amministrazione.*